



NAME: Connie Hill-Turner

RESIDES: 1 Rowan Close, Ashford, Kent, TN23 3LA, United Kingdom

EDUCATION: University of Westminster, 2011 – 2012
MA in Technical and Specialised Translation, Merit
University of Warwick, 2006 – 2010
BA (Hons) French and German Studies, 1st Class

LANGUAGES: English (UK), French, German

CERTIFICATIONS: Qualified Member of the Institute of Translation and Interpreting (ITI)

CAREER HISTORY:

June 2015 – present **Professional Translator and Reviser at Hill Translations**
Work completed:
- Translating and revising patents and other documents relating to intellectual property, primarily from the aerospace, automotive and cosmetics industries.
- Translating and revising technical documents such as patient information materials, medical training materials for nurses, and many other documents requiring a high level of readability and a polished writing style.

June 2012 – June 2015 **Morningside IP UK (formerly AC Translations)**
In-House Translator/Reviser
Responsibilities included:
- Translating technical documents from both French and German into English on a daily basis, primarily from the field of patents, as well as legal texts related to patent and trade mark litigation.
- Revising translations by in-house and freelance translators in order to perform quality control checks and providing feedback.

ACHIEVEMENTS:

March 2018 Won one of six places in the Emerging Translators Programme 2018 run by the journal *New Books in German*:
– attended literary translation workshop.
– commissioned to translate a 4000-word sample from the novel *Der Neubauer* by Cordula Simon for publication online.

July 2021 Took part in the virtual BCLT Summer School, working with a group of translators to translate an essay from *Betrachtungen einer Barbarin* by Asa Dardan.

INTERESTS: Specialty coffee, spinning, swimming.

Connie HILL-TURNER
Professional **German & French** to **English** (UK) Translator